

# Årsredovisning

## LAEMMLE Chemicals Scandinavia AB

556661-3476

Styrelsen avger följande årsredovisning för  
räkenskapsåret 2022-01-01 - 2022-12-31.

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (sek).

INNEHÅLLSFÖRTECKNING	SIDA
- Förvaltningsberättelse	2
- Resultaträkning	3
- Balansräkning	4 - 5
- Noter	6
- Underskrifter	7

### FASTSTÄLLELSEINTYG

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma 30/6-23.  
Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Jag intygar att innehållet i dessa handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av  
samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Stockholm / Sweden 2023-07-12

  
Camilla Tidqvist

# Årsredovisning

## *Annual Report*

*LAEMMLE Chemicals Scandinavia AB*

556661-3476

Styrelsen avger följande årsredovisning för  
räkenskapsåret 2022-01-01 - 2022-12-31.

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (sek).

*The board of directors of LAEMMLE Chemicals Scandinavia AB give the annual report  
for the year 2022-01-01 - 2022-12-31.*

*All amounts are in SEK where nothing else is specified.*

INNEHÅLLSFÖRTECKNING / <i>Index</i>	SIDA / <i>Page</i>
- Förvaltningsberättelse / <i>Administration</i>	2
- Resultaträkning / <i>Income statement</i>	3
- Balansräkning / <i>Balance sheet</i>	4 - 5
- Noter / <i>Notes</i>	6
- Underskrifter / <i>Signatures</i>	7

## FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

### VERKSAMHETEN

#### Allmänt om verksamheten

Bolaget driver försäljning av biologiskt nedbrytbara smörjmedel och oljor och därmed förenlig verksamhet.  
The company sell biologically degradable lubricating goods and other associable activities.

LAEMMLE Chemicals Scandinavia AB är ett helägt dotterbolag till Schweiziska LAEMMLE Holding AG som är ett globalt och välrenommerat företag inom smörjmedel av högsta klass.

Företaget har sitt säte i Stockholm.

#### Väsentliga händelser under räkenskapsåret

I decemer 2022 såldes verksamheten till extern part.  
PANOLIN Scandinavia AB namnändrades därefter till LAEMMLE Chemicals Scandinavia AB.

#### FLERÅRSÖVERSIKT / Five-year summary

	2201-2212	2101-2112	2001-2012	1901-1912	1801-1812
Nettoomsättning / Net Sales	31 891 546	30 134 889	24 326 186	17 682 603	13 877 052
Resultat efter finansiella poster / Results after financial posts	1 138 409	5 364 860	3 173 273	6 323	120 878
Soliditet % / Solidity	71	77	49	6	4

#### RESULTATDISPOSITION / Allocation of earnings

	Aktiekapital / Share capital	Balanserat resultat / Non-restricted	Årets resultat / Profit and loss for the year	Totalt / Total
Belopp vid årets ingång / Opening balance	100 000	2 769 208	3 226 164	6 095 372
Resultatdisposition enligt bolagsstämman				
Utdelning / Dividend		-2 100 000		-2 100 000
Balanseras i ny räkning / Profit adjustments		3 226 164	-3 226 164	0
Årets resultat / Net profit of the year			471 361	471 361
<b>Belopp vid årets utgång / Closing balance</b>	<b>100 000</b>	<b>3 895 373</b>	<b>471 361</b>	<b>4 466 734</b>

#### RESULTATDISPOSITION

Till årsstämmans förfogande står följande medel / Means to dispose:

Balanserat resultat / Retained earnings	3 895 373
Årets resultat / Net income	471 361
Summa / Summary	4 366 734

Styrelsen föreslår att medlen disponeras enligt följande / The board of directors and the CEO suggest:

Utdelning / Dividend	2 400 000
Balanseras i ny räkning / balance carried forward	1 966 734
Summa / Summary	4 366 734

## RESULTATRÄKNING

1

	2022-01-01 2022-12-31	2021-01-01 2021-12-31
<b>Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m. Operating revenues, change of stock etc.</b>		
Nettoomsättning / Net Sales	31 891 546	30 134 889
Förändring av lager av produkter i arbete, färdiga varor och pågående arbete för annans räkning / Change of stock, products	270 889	547 548
<b>Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m. Total operating revenues, change of stock etc.</b>	<b>32 162 435</b>	<b>30 682 437</b>
<b>Rörelsekostnader / Operating expenses</b>		
Handelsvaror / Goods for resale	-28 866 335	-23 765 955
Övriga externa kostnader / Other external costs	-775 986	-827 807
Personalkostnader / Personal costs	-804 178	-715 761
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar / Depreciation-devaluation of physical and immaterial assets	-4 147	-7 581
Nedskrivningar av omsättningstillgångar utöver normala nedskrivningar / Write-downs of current assets in addition to normal write-downs	-563 739	0
Övriga rörelsekostnader / Other operating expenses	-9 407	0
<b>Summa rörelsekostnader / Total operating costs</b>	<b>-31 023 792</b>	<b>-25 317 104</b>
<b>Rörelseresultat / Operating costs</b>	<b>1 138 643</b>	<b>5 365 333</b>
<b>Finansiella poster / Result from financial investments</b>		
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter / Other interest income and similar profit/lost items	185	0
Räntekostnader och liknande resultatposter / Other interest costs and similar profit/lost items	-419	-473
<b>Summa finansiella poster / Total result from financial investments</b>	<b>-234</b>	<b>-473</b>
<b>Resultat efter finansiella poster / Profit after financial investments</b>	<b>1 138 409</b>	<b>5 364 860</b>
<b>Bokslutsdispositioner / Allocations</b>		
Förändring av periodiseringsfonder / Change in accruals	-400 000	-1 300 000
<b>Summa bokslutsdispositioner / Total allocations</b>	<b>-400 000</b>	<b>-1 300 000</b>
<b>Resultat före skatt / Profit before taxes</b>	<b>738 409</b>	<b>4 064 860</b>
<b>Skatter / Taxes</b>		
Skatt på årets resultat / Tax on profit for the year	-267 048	-838 696
<b>Årets resultat / Year result</b>	<b>471 361</b>	<b>3 226 164</b>

## BALANSRÄKNING

1

### Balance sheet

2022-12-31

2021-12-31

#### TILLGÅNGAR / ASSETS

##### Anläggningstillgångar / Capital assets

##### Materiella anläggningstillgångar / Material assets

Inventarier, verktyg och installationer / Inventories, tools and installations

0

13 554

3

Summa materiella anläggningstillgångar / Total material assets

0

13 554

##### Finansiella anläggningstillgångar / Financial assets

Andra långfristiga fordringar / Other long-term receivables

20 520

20 520

Summa finansiella anläggningstillgångar / Total financial fixed assets

20 520

20 520

**Summa anläggningstillgångar / Total capital assets**

**20 520**

**34 074**

##### Omsättningstillgångar / Current assets

##### Varulager m.m. / Merchandise inventory etc.

Råvaror och förnödenheter / Raw material

0

1 493 976

Summa varulager m.m. / Total merchandise inventory

0

1 493 976

##### Kortfristiga fordringar / Short term assets

Kundfordringar / Accounts receivable

3 156 656

3 356 922

Övriga fordringar / Other receivables

2 429

555

Upplupna intäkter och förutbetalda kostnader / Accrued income and prepaid costs

10 424

53 500

Summa kortfristiga fordringar / Total short term assets

3 169 509

3 410 977

##### Kassa och bank / Cash and bank balance

Kassa och bank / Cash and bank balance

5 419 221

4 680 445

Summa kassa och bank / Total cash and bank balance

5 419 221

4 680 445

**Summa omsättningstillgångar / Total current assets**

**8 588 730**

**9 585 398**

**SUMMA TILLGÅNGAR / TOTAL ASSETS**

**8 609 250**

**9 619 472**

	2022-12-31	2021-12-31
<b>EGET KAPITAL OCH SKULDER / SHAREHOLDERS EQUITY AND LIABILITIES</b>		
<b>Eget kapital / Shareholders equity</b>		
<i>Bundet eget kapital</i>		
Aktiekapital / Share capital	100 000	100 000
<i>Summa bundet eget kapital / Total restricted equity</i>	<i>100 000</i>	<i>100 000</i>
<i>Fritt eget kapital / Non-restricted equity</i>		
Balanserat resultat / Retained earnings	3 895 373	2 769 208
Årets resultat / Profit and loss for the year	471 361	3 226 164
<i>Summa fritt eget kapital / Total non-restricted equity</i>	<i>4 366 734</i>	<i>5 995 372</i>
<b>Summa eget kapital / Total shareholders equity</b>	<b>4 466 734</b>	<b>6 095 372</b>
<b>Obeskattade reserver / Untaxed reserves</b>		
Periodiseringsfonder / Tax allocation reserves	2 020 000	1 620 000
<b>Summa obeskattade reserver / Total untaxed reserves</b>	<b>2 020 000</b>	<b>1 620 000</b>
<b>Kortfristiga skulder / Current liabilities</b>		
Leverantörsskulder / Accounts payable	25 156	56 600
Skulder till koncernföretag / Short terms debts affiliated company	0	94 929
Skatteskulder / Tax liabilities	739 135	719 243
Övriga skulder / Other shortterm debts	1 225 044	898 484
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter / accrued expenses and deferred income	133 181	134 844
<b>Summa kortfristiga skulder / Total current liabilities</b>	<b>2 122 516</b>	<b>1 904 100</b>
<b>SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>	<b>8 609 250</b>	<b>9 619 472</b>
<b>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>		

## NOTER

### Not 1 Redovisningsprinciper / Accounting principles

#### Enligt BFNAR 2016:10

Årsredovisningen har upprättats enligt årsredovisningslagen och BFNAR 2016:10 Årsredovisning i mindre företag (K2).  
*The financial statements has been prepared in accordance with BFNAR 2016:10 the Annual Accounts Act for limited companies.*

#### Materiella anläggningstillgångar / Tangible assets

Anläggningstillgångarna är redovisade till anskaffningskostnad med avdrag för planmässiga avskrivningar baserade på en bedömning av tillgångarnas livslängd.

*Depreciation according to plan are based on acquisition value and estimated useful time.*

Avskrivningarna är gjorda enligt följande / Following depreciation plan is applicable:

	<i>Procent</i>	<i>Antal år / Years</i>
Inventarier, verktyg och installationer / Inventories, tools and installations	20	5

### Not 2 Medelantalet anställda / Average numbers of employees

	2022	2021
Medelantalet anställda / Average numbers of employees	1	1

### Not 3 Inventarier, verktyg och installationer *Inventories, tools and installations*

	2022-12-31	2021-12-31
Ingående anskaffningsvärden / Aquisition value	164 533	164 533
<i>Förändringar av anskaffningsvärden</i>		
Försäljningar/utrangeringar / Sales/disposals	-164 533	0
Utgående anskaffningsvärden / Closing aquisition value	0	164 533
Ingående avskrivningar / <i>Depreciation brought forward</i>	-150 979	-143 398
<i>Förändringar av avskrivningar</i>		
Återförda avskrivningar vid försäljningar resp. utrangeringar /	150 979	0
Årets avskrivningar / Systematic depreciation	0	-7 581
Utgående avskrivningar / Closing systematic depreciation	0	-150 979
<b>Redovisat värde / Book value carried forward</b>	<b>0</b>	<b>13 554</b>

UNDERSKRIFTER

Madetwil / Switzerland 2023-06-20



Sylvan Lämmle

Järfälla, Sweden 2023-06-28



Camilla Tidqvist

Min revisionsberättelse har lämnats 2022-06-29



Kari Korpelainen  
Godkänd revisor

2023071712341

## Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i LAEMMLE Chemicals Scandinavia AB  
Org.nr 556661-3476

### Rapport om årsredovisningen

#### *Uttalanden*

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för LAEMMLE Chemicals Scandinavia AB för räkenskapsåret 2022.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av LAEMMLE Chemicals Scandinavia ABs finansiella ställning per den 2022-12-31 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

#### *Grund för uttalanden*

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till LAEMMLE Chemicals Scandinavia AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

#### *Styrelsens ansvar*

Det är styrelsen som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

#### *Revisorns ansvar*

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar jag mig en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

## **Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar**

### ***Uttalanden***

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens förvaltning för LAEMMLE Chemicals Scandinavia AB för räkenskapsåret 2022 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

### ***Grund för uttalanden***

Jag har utfört revisionen enligt god revisions sed i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Jag är oberoende i förhållande till LAEMMLE Chemicals Scandinavia AB enligt god revisors sed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

### ***Styrelsens ansvar***

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn

till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt.

#### *Revisorns ansvar*

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionsssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionsssed i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för mitt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har jag granskat styrelsens motiverade yttrande samt ett urval av underlagen för detta för att kunna bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Solna den 29 juni 2023



Kari Korpeinen  
Godkänd revisor